Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►**B**

NAŘÍZENÍ KOMISE (EHS) č. 207/93

ze dne 29. ledna 1993,

kterým se vymezuje obsah přílohy VI nařízení (EHS) č. 2092/91 o ekologickém zemědělství a k tomu se vztahujícímu označování zemědělských produktů a potravin a kterým se stanoví prováděcí pravidla k čl. 5 odst. 4 uvedeného nařízení

(Úř. věst. L 25 , 2.2.1993, s. 5)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►**M1**	Nařízení Komise (ES) č. 345/97 ze dne 26. února 1997,	L 58	38	27.2.1997
►**M2**	Nařízení Komise (ES) č. 2020/2000 ze dne 25. září 2000,	L 241	39	26.9.2000

▼B

NAŘÍZENÍ KOMISE (EHS) č. 207/93

ze dne 29. ledna 1993,

kterým se vymezuje obsah přílohy VI nařízení (EHS) č. 2092/91 o ekologickém zemědělství a k tomu se vztahujícímu označování zemědělských produktů a potravin a kterým se stanoví prováděcí pravidla k čl. 5 odst. 4 uvedeného nařízení

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č 2092/91 ze dne 24. června 1991 o ekologickém zemědělství a k tomu se vztahujícímu označování zemědělských produktů a potravin ([1]) a zejména na čl. 5 odst. 7 a 8 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že pro účely čl. 5 odst. 3 písm. b) a c) a odstavce 4 nařízení Rady (EHS) č. 2092/91 (dále jen „nařízení“) musí být vypracován vyčerpávající seznam v oddílech A, B a C přílohy VI uvedeného nařízení;

vzhledem k tomu, že pro účely tří oddílů přílohy VI nařízení musí být vypracovány určité definice, aby byl zajištěn soulad s ostatními příslušnými souvisejícími předpisy Společenství;

vzhledem k tomu, že jakákoli složka nebo prostředky nápomocné při zpracování uvedené v příloze VI nařízení by měly být používány pouze v souladu s právními požadavky týkajícími se přípravy potravin a podle osvědčených postupů při výrobě potravin;

vzhledem k tomu, že by příloha VI nařízení měla brát v úvahu očekávání spotřebitelů, že zpracované produkty ekologického zemědělství budou obsahovat výlučně složky vyskytující se v přírodě;

vzhledem k tomu, že však další složky nebo prostředky nápomocné při zpracování, které smějí být použity v běžně zpracovávaných potravinách a které pokud možno existují v přírodě, mohou být zařazeny do přílohy VI nařízení za předpokladu, že bylo prokázáno, že bez přístupu ke zdrojům takových sloučenin je nemožné vyrábět nebo uchovávat ekologické potraviny;

vzhledem k tomu, že s ohledem na enzymy odvozené z mikroorganismů musí být dále zkoumáno, zdali takové výrobky získané z geneticky modifikovaných mikroorganismů ve smyslu směrnice Rady 90/220/EHS ([2]) mohou být použity v potravinách, jejichž označení odkazuje na metody ekologického zemědělství; že tato otázka bude podrobně přezkoumávána, pokud bude takový enzym schválen k použití v potravinách podle příslušných právních předpisů Společenství.

vzhledem k tomu, že uvedená příloha VI bude muset být pravidelně přezkoumávána ve světle získaných zkušeností a vývoje určitých ekologicky vyprodukovaných složek zemědělského původu dostupných na trhu Společenství;

vzhledem k tomu, že jsou nezbytná prováděcí pravidla pro odchylku podle čl. 5 odst. 4 nařízení, aby bylo zajištěno jednotné provádění této odchylky v členských státech, pokud nebyly produkty, na které se tato odchylka vztahuje, zařazeny do oddílu C přílohy VI nařízení;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem výboru uvedeného v článku 14 nařízení (EHS) č. 2092/91,

([1]) Úř. věst. L 198, 22.7.1991, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 117, 8.5.1990, s. 15.

▼B

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Obsah přílohy VI nařízení (EHS) č. 2092/91 je vymezen v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

K oddílům A a B přílohy VI nelze přijmout změny, pokud nejsou splněny alespoň tyto požadavky:

a) pro potravinářské přísady, na které se vztahuje oddíl A bod 1 přílohy VI, aniž jsou dotčeny požadavky na přijetí přísad stanovené ve směrnici Rady 89/107/EHS ([1]), se zařadí pouze takové sloučeniny, u kterých bylo prokázáno, že bez přístupu ke zdrojům takových sloučenin je nemožné takové potraviny produkovat nebo uchovávat;

b) pro prostředky nápomocné při zpracování, na které se vztahuje část B přílohy VI, jsou zařazeny pouze takové sloučeniny, které jsou přijímány v obecném zpracování potravin a u kterých bylo prokázáno, že bez přístupu ke zdrojům takových sloučenin je nemožné takové potraviny produkovat.

▼M2

Článek 3

1. Pokud nebyla složka zemědělského původu zařazena do oddílu C přílohy VI nařízení (EHS) č. 2092/91, může být taková složka používána podle odchylky stanovené v čl. 5 odst. 3 písm. b) a odst. 5a písm. b) uvedeného nařízení za těchto podmínek:

a) provozovatel poskytl příslušnému orgánu členského státu všechny potřebné důkazy prokazující, že dotyčná složka vyhovuje čl. 5 odst. 4 nařízení (EHS) č. 2092/91 a

b) příslušný orgán členského státu přechodně povolil podle čl. 5 odst. 4 nařízení (EHS) č. 2092/91 používání po dobu nejvýše tří měsíců poté, co si ověřil, že provozovatel navázal nezbytné kontakty s ostatními dodavateli ve Společenství, aby se ujistil o nedostupnosti dotyčných složek v požadované jakosti; aniž je dotčen odstavec 6, smí členský stát prodloužit toto povolení nejvýše třikrát, pokaždé na sedm měsíců a

c) nebylo přijato žádné rozhodnutí podle odstavců 4 nebo 6 o zrušení povolení uděleného pro určitou složku.

2. Pokud bylo uděleno povolení podle odstavce 1, oznámí členský stát neprodleně ostatním členským státům a Komisi tyto informace:

a) den vydání povolení a u prodlouženého povolení den vydání prvního povolení;

b) název, adresu, telefonní číslo a popřípadě faxové číslo a elektronickou adresu držitele povolení; název a adresu kontaktního místa orgánu, který udělil povolení;

c) název a popřípadě přesný popis a požadavky na jakost dotyčné složky zemědělského původu;

d) druh produktů, pro jejichž přípravu je daná složka nezbytná;

e) požadované množství a odůvodnění pro tato množství;

f) důvody a očekávanou dobu nedostatku;

g) den, kdy členský stát zaslal toto oznámení ostatním členským státům a Komisi.

Komise a/nebo členský stát může tyto informace zveřejnit.

3. Pokud členský stát předloží Komisi a členskému státu, který udělil povolení, připomínky, které ukazují, že v době nedostatku existují zásoby, zváží členský stát zrušení povolení nebo zkrácení předpokládané doby platnosti a informuje Komisi a ostatní členské státy do 15 dnů ode dne přijetí informace o opatřeních, která učinil.

([1]) Úř. věst. L 40, 11.2.1989, s. 27.

▼M2

4. Na žádost členského státu nebo z podnětu Komise se záležitost předloží k posouzení výboru uvedenému v článku 14 nařízení (EHS) č. 2092/91. V souladu s postupem stanoveným v článku 14 může být rozhodnuto, že udělené povolení bude zrušeno nebo doba platnosti změněna nebo popřípadě, že se dotyčná složka zařadí do oddílu C přílohy VI.

5. V případě prodloužení uvedeného v odst. 1 písm. b) se použijí postupy uvedené v odstavcích 2 a 3.

6. Pokud chce členský stát zajistit, aby se složka pocházející z obvyklé produkce mohla používat i po třetím prodloužení povolení uvedeného v odst. 1 písm. b), předloží tento členský stát spolu s oznámením o třetím prodloužení uděleného povolení také žádost o zařazení složky do oddílu VI přílohy C. V době, v níž nevstoupilo v platnost žádné rozhodnutí přijaté v souladu s postupem stanoveným v článku 14, může členský stát zařadit složku do přílohy VI oddílu C nebo zrušit povolení tak, že bude prodlužovat povolení o další sedmiměsíční období za dodržení podmínek stanovených v odstavcích 1, 2 a 3.

▼B

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost patnáctým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼B

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA VI

ÚVOD

Pro účely této přílohy se použijí tyto definice:

1. složky: sloučeniny vymezené v článku 4 tohoto nařízení podle omezení stanovených v čl. 6 odst. 4 směrnice Rady 79/112/EHS ze dne 18. prosince 1978 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se označování potravin určených k prodeji konečnému spotřebiteli, jejich obchodní úpravy a související reklamy ([1]).
2. složky zemědělského původu:
   a) jednotlivé zemědělské produkty a produkty odvozené z nich důkladným praním, čistěním, tepelným a/nebo mechanickým zpracováním a/nebo fyzikálním zpracováním, jejichž účinkem je snížení obsahu vody ve výrobku;
   b) také produkty odvozené z produktů uvedených v písmenu a) jinými procesy užívanými při zpracování potravin, pokud nejsou tyto produkty považovány za potravinářské přísady nebo přípravky pro dochucení ve smyslu bodů 5 nebo 7 uvedených níže.
3. složky nezemědělského původu: složky jiné než složky zemědělského původu a patřící alespoň do jedné z těchto kategorií:

3.1. potravinářské přísady včetně nosičů potravinářský přísad ve smyslu bodů 5 a 6 uvedených níže;

3.2. přípravky pro dochucení ve smyslu bodu 7 uvedeného níže;

3.3. voda a sůl;

3.4. přípravky obsahující mikroorganismy;

3.5. minerály (včetně stopových prvků) a vitaminy.

4. prostředky nápomocné při zpracování: sloučeniny ve smyslu čl. 1 odst. 3 písm. a) směrnice Rady 89/107/EHS ([2]) o sbližování právních předpisů členských států týkajících se potravinářských přídatných látek povolených pro použití v potravinách určených k lidské spotřebě;
5. potravinářské přísady: sloučeniny vymezené v článku 1 odst. 1 a 2 směrnice 89/107/EHS, na které se vztahuje uvedená směrnice nebo směrnice uvedená v čl. 3 odst. 1 směrnice 89/107/EHS;
6. nosiče, včetně nosičů roztoků: potravinářské přísady užívané k rozpouštění, ředění, rozptýlení nebo jiné fyzikální modifikaci potravinářské přísady bez změny její technologické funkce, aby se usnadnilo manipulování s ní, její použití nebo využití;
7. přípravky pro dochucení: sloučeniny a produkty vymezené v čl. 1 odst. 2 směrnice Rady 88/388/EHS ze dne 22. června 1988 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se látek určených k aromatizaci pro použití v potravinách a výchozích materiálů pro jejich výrobu ([3]), na které se vztahuje uvedená směrnice.

OBECNÉ ZÁSADY

Oddíly A, B a C se vztahují na složky a prostředky nápomocné při zpracování, které mohou být používány při přípravě potravin složených výhradně z jedné nebo více složek rostlinného původu uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. b) tohoto nařízení, s výjimkou vín.

Bez ohledu na odkaz na jakoukoli složku uvedenou v oddílech A a C nebo jakýkoli prostředek nápomocný při zpracování uvedený v oddíle B, lze složku nebo prostředek nápomocný při zpracování použít pouze v souladu s příslušnými právními předpisy Společenství a/nebo vnitrostátními právními předpisy slučitelnými se Smlouvou a, pokud neexistují, v souladu se zásadami osvědčené praxe při zpracování potravin. Zejména přísady lze použít v souladu s ustanoveními směrnice 89/107/EHS a popřípadě ustanoveními směrnice uvedené v čl. 3 odst. 1 směrnice 89/107/EHS; přípravky pro dochucení lze použít v souladu s ustanoveními směrnice 88/388/EHS a rozpouštědla v souladu s ustanoveními směrnice Rady 88/344/EHS ze dne 13. června 1988 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se extrakčních rozpouštědel používaných při výrobě potravin a složek potravin ([4]).

([1]) Úř. věst. L 33, 8.2.1979, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 40, 11.2.1989, s. 27.
([3]) Úř. věst. L 184, 15.7.1988, s. 61.
([4]) Úř. věst. L 157, 24.6.1988, s. 28.

▼B

ODDÍL A – SLOŽKY NEZEMĚDĚLSKÉHO PŮVODU (UVEDENÉ V ČL. 5 ODST. 3 PÍSM. B) NAŘÍZENÍ (EHS) č. 2092/91):

A.1. Potravinářské přísady včetně nosičů

	Název	Zvláštní podmínky (*)
E170	Uhličitany vápenaté	—
E270	Kyselina mléčná	—
E290	Kysličník uhličitý	—
E296	Kyselina jablečná	—
E300	Kyselina askorbová	—
E322	Lecitiny	—
E330	Kyselina citrónová	—
E334	Kyselina vinná (L(+)-)	—
E335	Vinan sodný	—
E336	Vinan draselný	—
E400	Kyselina alginová	—
E401	Alginát sodný	—
E402	Alginát draselný	—
E406	Agar	—
E410	Akátová guma	—
E412	Guarová guma	—
E413	Tragakantová (kozincová) guma	—
E414	Arabská guma	—
E415	Xantanová guma	—
E416	Karagová guma	—
E 440(i)	Pektin	—
E500	Uhličitany sodné	—
E501	Uhličitany draselné	—
E503	Uhličitany amonné	—
E504	Uhličitany hořečnaté	—
E516	Síran vápenatý	CR
E938	Argon	—
E941	Dusík	—
E948	Kyslík	—

(*) Nosič CR

A.2. Přípravky pro dochucení ve smyslu směrnice 88/388/EHS

Látky a produkty vymezené v čl. 1 odst. 2 písm. b) bodu i) a čl. 1 odst. 2 písm. c) směrnice 88/388/EHS označené jako přírodní látky pro dochucení nebo přírodní přípravky pro dochucení podle čl. 9 odst. 1 písm. d) a odst. 2 uvedené směrnice.

A.3. Voda a sůl

Pitná voda

Sůl (s chloridem sodným nebo chloridem draselným jako základním komponentem), obecně užívaná při zpracování potravin.

A.4. Přípravky obsahující mikroorganismy

i) Jakékoli přípravky obsahující mikroorganismy běžně používané při zpracování potravin, s výjimkou geneticky modifikovaných mikroorganismů ve smyslu čl. 2 odst. 2 směrnice 90/220/EHS;

ii) Geneticky modifikované mikroorganismy ve smyslu čl. 2 odst. 2 směrnice 90/220/EHS: pokud byly zařazeny podle rozhodovacího postupu článku 14.

A.5. Minerály (včetně stopových prvků) a vitaminy

Povoleny jsou pouze tehdy, pokud je jejich použití právoplatně požadováno v potravinách, do kterých jsou začleněny.

▼B

ODDÍL B – PROSTŘEDKY NÁPOMOCNÉ PŘI ZPRACOVÁNÍ A DALŠÍ PRODUKTY, KTERÉ MOHOU BÝT POUŽITY PŘI ZPRACOVÁNÍ ORGANICKY VYROBENÝCH SLOŽEK ZEMĚDĚLSKÉHO PŮVODU, UVEDENÉ V ČL. 5 ODST. 3 PÍSM. C) NAŘÍZENÍ (EHS) č. 2092/91.

Název	Zvláštní podmínky
Voda	
Chlorid vápenatý	srážecí činidlo
Uhličitan vápenatý	
Hydroxid vápenatý	
Síran vápenatý	srážecí činidlo
Magnesium chloride (nebo nigari)	srážecí činidlo
Uhličitan draselný	sušení hroznů
Kysličník uhličitý	
Dusík	
Ethanol	rozpouštědlo
Kyselina třislová (taninová)	podpora filtrace
Vaječný bílek	
Kasein	
Želatina	
Vyzina (želatina)	
Rostlinné oleje	mastící nebo uvolňující činidlo
Oxid křemičitý gel nebo koloidní roztok	
Aktivní uhlí	
Mastek	
Bentonit	
Kaolin	
Křemelina	
Perlit	
Skořápky lískových ořechů	
Včelí vosk	uvolňující činidlo
Karnaubový vosk	uvolňující činidlo

Přípravky obsahující mikroorganismy a enzymy:

i) jakékoli přípravky obsahující mikroorganismy a enzymy běžně používané jako prostředky nápomocné při zpracování potravin, s výjimkou geneticky modifikovaných mikroorganismů ve smyslu čl. 2 odst 2 směrnice 90/220/EHS;

ii) geneticky modifikované mikroorganismy ve smyslu článku 2 odst. 2 směrnice 90/220/EHS:

pokud byly zařazeny níže podle rozhodovacího postupu článku 14.

ODDÍL C – SLOŽKY ZEMĚDELSKÉHO PŮVODU, KTERÉ NEBYLY VYPRODUKOVÁNY ORGANICKY, UVEDENÉ V ČL. 5 ODST. 4 NAŘÍZENÍ (EHS) č. 2092/91

C.1. Nezpracované výrobky ze zeleniny, jakož i výrobky odvozené z nich procesy uvedenými ve smyslu bodu 2 písm. a):

C.1.1. Jedlé ovoce, ořechy a semena

Kokosové ořechy

Para ořechy

Kešu ořechy

Datle

Ananasy

Manga

Papaje

Trnky

Kakao

Mučenky

▼B

Oříšky kola

Burské oříšky

Šípky

Řešetláky

Borůvky

Javorový sirup

Quinoa (merlík chilský)

Amarant

Semena křenu

Dýňová semena

Piniové oříšky

Semena ředkvičky

C.1.2. Jedlé koření a byliny

Všechny produkty s výjimkou tymiánu

C.1.3. Obiloviny

Proso

Divoká rýže (Zizania plauspra)

C.1.4. Olejnatá semena a olejnaté plody

Sezamová semena

C.1.5. Různé

Řasy, včetně mořských

C.2. Výrobky ze zeleniny zpracované procesy ve smyslu bodu 2 písm. b):

C.2.1. Tuky a oleje rafinované nebo nerafinované, ale chemicky nemodifikované, získané z rostlin jiných než:

Oliva

Slunečnice

C.2.2. Cukry; škrob; ostatní výrobky z obilovin a hlízy

Třtinový a řepný cukr

Škroby vyrobené z obilovin a hlíz, chemicky nemodifikované

Rýžový papír

Lepek

C.2.3. Různé

Citrónová šťáva

Ocet ze zkvašených nápojů jiných než víno

C.3. Živočišné produkty

Med

Želatina

Sušené mléko a sušené odstředěné mléko

Jedlé vodní organismy nepocházející z akvakultury.“